

## Caractéristiques et spécifications techniques relatives aux modèles

### Mod.

#### **“BOBATH Pro Power ”**

240041D, 240041DR,  
240041DP, 240041DRP



#### **“BOBATH Pro Power ”**

240041/TE, 240041/TER,  
240041/TEP, 240041/TEPR



CE FASCICULE EST PART DU MANUEL DE LA SECURITE' GENERALE DU PRODUIT

- **Plaque d 'identification**
- Déclaration de conformité
- Les commandes
- **Pièces de rechange** et intervention technique

### OBBLIGAISON DE LIRE AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE LA TABLE

**Ce manuel doit être conservé et tenu à portée de main pour être consulté chaque fois qu'il le sera nécessaire.**

## **SOMMAIRE**

I.	PLAQUE D'IDENTIFICATION	3
II.	CLASSIFICATION ET UTILISATION	3
III.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5
IV.	COMMANDES ET CONFIGURATIONS	6
V.	COMPOSANTS UTILISÉS	8
	INFO PRODUIT	9
	DECLARATION DE CONFORMITE' UE	10

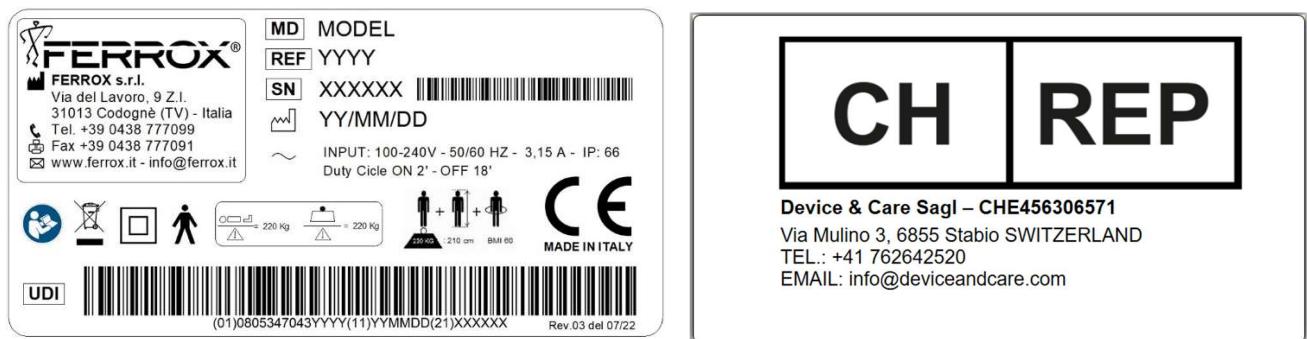
## I. PLAQUE D'IDENTIFICATION

## ETIQUETTE - Explication

La plaque d'identification ci-dessous indique les données techniques ; elle est placée sur le châssis de l'appareil. Elle permet d'identifier le produit et d'en repérer les caractéristiques si des problèmes techniques surviennent ou si des pièces de rechange sont nécessaires.

La plaque ne doit **JAMAIS** être enlevée, endommagée ou recouverte.

## PLAQUE D'IDENTIFICATION



Symboles/ Acronymes	Description		Symboles/ Acronymes	Description
<b>MD</b>	Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical			Symbole RAEE (Déchets d'Equipements Électriques, Électroniques et batteries)
<b>REF</b>	Identifiant catalogue			Dispositif en Classe II
<b>SN</b>	Numéro de série			Partie appliquée type B
	Identification du fabricant			- Poids maximum du patient. - Poids maximum de sécurité du lit
	Date de fabrication			- Poids maximum du patient - hauteur maximum - Indice de masse corporelle
	Produit alimenté par source de courant alternatif			- Attention aux éventuels écrasements de mains ou de membres en général
	Charge de travail en sécurité			Marque de conformité CE <i>MDR 2017/745</i>
	Consulter le mode d'emploi			Identification-Unique-des-Dispositifs-Médicaux
<b>CH</b>   <b>REP</b>	Mandataire Suisse			

## II. CLASSIFICATION ET UTILISATION

“BOBATH PRO Power”

**Cod. 240041D, 240041DP, 240041DR, 240041DRP**

**Cod. 240041/TE, 240041/TEP, 240041/TER, 240041/TEPR**

- Partie appliquée : type B (IEC)
- Classe d'isolation électrique : II
- Degré de protection de la centrale et du vérin : IP66
- Charge de travail en sécurité : 300 kg
- Rembourrage et revêtement de type classe 1-IM
  
- Système d'interruption du courant : OUI
- Accumulateur Tampon (\*) : NON

**Utilisation** : La table est particulièrement adaptée à l'utilisation dans le contexte de la réhabilitation et de la kinésithérapie mais elle est aussi utilisable dans d'autres milieux professionnels. La table doit être installée suivant les données EMC indiquées ci de-suite :

! Ne pas se servir du produit de manière différente à son utilisation prévue.

! Signaler tout incident grave survenant à cause du dispositif. Le signalement devra être effectué auprès du fabricant et de l'autorité compétente.

Un accumulateur tampon \*(1) **n'étant pas** installé, la table n'est pas utilisable dans les hôpitaux où dans les milieux où il pourrait être nécessaire d'effectuer des mouvements rapides même en absence ou d'interruption de courant de réseau.

La table est cependant utilisable dans des milieux très fréquentés, même en présence de mineurs, car **elle est** équipée d'un système d'interdiction du courant.

La fonction **Trendelenburg** **n'est pas présente** sur toutes les versions ci-dessus indiquées.

**Minutage du moteur électrique** : 2 minutes d'utilisation toutes les 18 minutes de pause.



**\*(1)** l'accumulateur tampon est un accessoire applicable à l'origine, et sur demande, que par le constructeur.

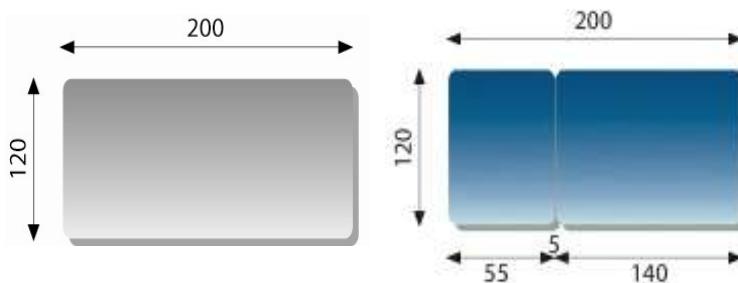
Les tables FERROX sont classifiées en tant que dispositif médical en classe 1, conformément aux indications de règlement (UE) 2017/745 du Parlement Européen et du Conseil du 5 avril 2017.

### III. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### Dimensions

**cod: 240041D**

**cod: 240041/TE**

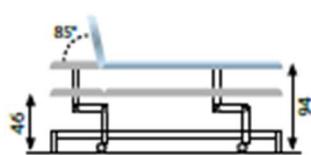
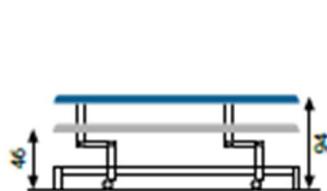
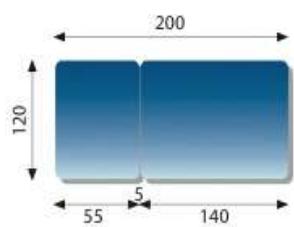
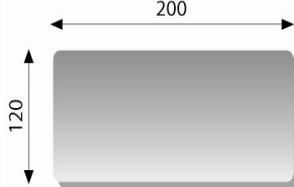


Hauteur : **variable 48>90 cm**

Diamètre roues : **60 mm**

Gamme : FERROX PRO "BOBATH "	MODÈLE <i>"Bobath Pro Power"</i>	
<b>BOBATH PRO</b>	<b>240041D</b>	<b>240041/TE</b>
<b>BOBATH PRO avec cadre de commande</b>	<b>240041DP</b>	<b>240041/TEP</b>
<b>BOBATH PRO avec cadre de commande et roulettes</b>	<b>240041DR</b>	<b>240041/TER</b>
<b>BOBATH PRO avec roulettes</b>	<b>240041DRP</b>	<b>240041/TEPR</b>
Masse moyenne	<b>Kg.175</b>	
Charge de travail en sécurité	<b>Kg.300</b>	
Charge de travail maximale	<b>Kg.400</b>	
Moteur (Vérin)	<b>Électrique</b>	
Tension et fréquence	<b>100V-240V - Fréquence 50/60hz</b>	
Courant max	<b>1,5 A</b>	
Fonction intermittente	<b>2 min. actives 18 min. passives</b>	
Force de poussée	<b>10000N pour élévation</b>	<b>10000N pour élévation 2000N pour dossier</b>
Durée de vie prévue : 10 ans (estimation de la période pendant laquelle le dispositif pourra être utilisé).		

## IV. COMMANDES ET CONFIGURATIONS



1

**240041D, 240041DR**

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR COMMANDÉ PAR PEDALE DE COMMANDE

1A

**240041DP, 240041DRP**

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR PAR CADRE DE COMMANDE

2A

**240041/TE, 240041/TER**

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR ET RÉGLAGE DU DOSSIER COMMANDÉ PAR POIGNÉE

2B

**240041/TE, 24041/TER, 240041/TEP, 24041/TEPR,**

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR PAR CADRE DE COMMANDE ET RÉGLAGE DU DOSSIER COMMANDÉ PAR POIGNÉE

### A) LIT AVEC TÉLÉCOMMANDÉ ÉLECTRIQUE (INHIBITEUR DE FONCTION)

#### ACTIVATION DES COMMANDES :

Allumage témoin vert



- (I) Pour l'**activation** : poussez la barrette de la gauche vers la droite,
- (O) Pour la **désactivation** : tirer la barrette vers l'extérieur
- Appuyer sur la touche “**ON**” pour activer la télécommande (allumage témoin vert 

**N.B. La télécommande doit être réinitialisée avant chaque utilisation**

**La télécommande s'éteint automatiquement en cas d'inactivité de plus de 5 secondes**

### B) TABLES AVEC PEDALE DE COMMANDE OU CADRE DE COMMANDE

Circuit **activé** (en marche)



En position **ON (I)** circuit ouvert (table en fonctionnement)

Circuit **désactivé** (en sécurité)



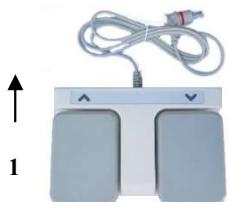
En position **OFF (0)** circuit fermé (pas de fonctionnement)



**IL EST IMPERATIF de désactiver la fonction de marche ET d'emporter la clé (fixée à la commande à main), ou la clé magnétique, alors que la table n'est pas en utilisation.**

**JAMAIS laisser la table sans la surveillance de l'utilisateur (ou du praticien) alors que le patient y est installé.**

## REGLAGE DE LA HAUTEUR PAR PEDALE ELECTRIQUE



1 - Commande de montée: augmentation de la hauteur

2 - Commande de descente: diminution de la hauteur (abaissement)

1



## REGLAGE DE LA HAUTEUR PAR CADRE DE COMMANDE



Cadre de commande pour les tables de BOBATH

Déplacer manuellement le cadre de commande à gauche ou à droite pour lever ou baisser la table.

1A

## TABLES AVEC CONTRÔLE À 4 TOUCHES

	Contrôle	2A	Table " BOBATH PRO Power " avec plan dossier électrique 240041/TE, 240041/TER
1)		<p>↗ double clic sur la touche "1" pour le réglage en proclive du plan dossier</p> <p>↖ double clic sur la touche "2" pour le réglage en déclive du plan dossier</p> <p><b>Montée</b> : double clic sur la touche "3" pour le réglage de la hauteur <b>maximale</b></p> <p><b>Descente</b> : double clic sur la touche "4" pour le réglage de la hauteur <b>minimale</b></p>	
2)			
3)			
4)			

## TABLES AVEC CADRE DE COMMANDE

	Contrôle	2B	Table "BOBATH PRO Power" avec cadre de commande et dossier électrique 240041/TEP, 24041/TEPR
			Selon votre position, avec la pointe du pieds, déplacer le cadre de commande à gauche ou à droite, en avant ou en arrière pour lever ou abaisser la table.
1)		<p>↗ double clic sur la touche "1" pour le réglage en proclive du plan dossier</p> <p>↖ double clic sur la touche "2" pour le réglage en déclive du plan dossier</p>	
2)			

**ROULETTES** : Lorsque les roulettes sont présentes, actionner le levier de commande jusqu'à ce que la table médicalisée repose fermement sur le plancher. Les roulettes sont uniquement destinées à être utilisées pour déplacer la table. La table ne doit jamais être laissée installée sur les roulettes.

Levier de commande des roulettes

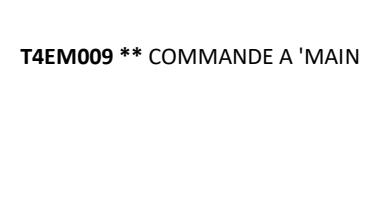
Soulever ou abaisser les roues en utilisant le levier de commande



## V.COMPOSANTS UTILISÉS

### \*\* PIÈCES DE RECHANGE S.A.V.

#### Les éléments électroniques

	<b>T5EM004</b> ** Vérin électrique <b>TA36</b> 10000 N IP66 pour élévation	art. TA36-4115-002	nr. lotxxxxx
	<b>T5EM003</b> ** Vérin électrique <b>TA38</b> 2000 N IP66 pour le dossier	art. TA38-4115-001	nr. lotxxxxx
	<b>POUR certaines versions:</b> <b>T1EM002</b> ** Boîtier d'alimentation <b>TP9</b> , sortie 29VDC IP66	art.TP9-4115-001	nr. lotxxxxx
	<b>T3EM002</b> ** Boîtier de control <b>TC14</b> 24VDC 4 sortie IP66	art.TC14-4115-001	nr. lotxxxxx
	<b>POUR certaines versions:</b> <b>T3EM004</b> ** Boîtier de control <b>TC26</b> 24VDC IP66	art. TC26-4115-001	nr. lotxxxxx
	<b>T4EM005</b> ** Pédalier	art. TFS3-4115-001	nr. lotxxxxx
	<b>T4EM009</b> ** COMMANDE A 'MAIN	art. TH12-4115-004	nr. lotxxxxx
<b>PRESENTÉ QUE POUR VERSION AVEC CADRE DE COMMANDE :</b>			
	<b>C3EM0181</b> ** Commande coupe circuit a' cle'	nr. lotxxxxx	
	<b>T4EM001</b> ** Commande pour cadre	art. TES-2300-001	nr. lotxxxxx

#### Roulettes :

**C3RU0982** \*\*

**\*\* Code de référence des pièces de rechange disponibles**

## INFO PRODUIT

*ÉTIQUETTE PRODUIT*

## DECLARATION DE CONFORMITE' UE

MDR 2017/745



CH REP

Device & Care Sagi – CHE456306571  
Via Mulino 3, 6855 Stabio SWITZERLAND  
TEL.: +41 762642520 – EMAIL: info@deviceandcare.com

Le fabricant :

**FERROX S.r.l.**

Via del Lavoro, 9 Z. I. – 31013 Codogné (TV) - ITALIA

**+39 0438 777099 – +39 0438 777091**

C. F. - P. IVA - R. I. IT 03613220262

[info@ferrox.it](mailto:info@ferrox.it)

**SRN: IT-MF-000011243**

Déclare sous sa propre et complète responsabilité que les produit

Dénomination	Code	Identifié par UDI-BASIC:
Table BOBATH PRO POWER	240041D	805347043BOBATHPRO7T
Table BOBATH PRO POWER avec cadre de commande	240041DP	805347043BOBATHPRO7T
Table BOBATH PRO POWER avec cadre de commande et roulettes	240041DRP	805347043BOBATHPRO7T
Table BOBATH PRO POWER avec roulettes	240041DR	805347043BOBATHPRO7T
Table BOBATH PRO POWER T.R.	240041/TE	805347043BOBATHPRO7T
Table BOBATH PRO POWER T.R. avec cadre de commande	240041/TEP	805347043BOBATHPRO7T
Table BOBATH PRO POWER T.R. avec cadre de commande et roulettes	240041/TEPR	805347043BOBATHPRO7T
Table BOBATH PRO POWER T.R. avec roulettes	240041/TER	805347043BOBATHPRO7T

Les produits répondent aux exigences générales de sécurité et de prestation prévues par l'Annexe I et aux prescriptions du RÈGLEMENT (UE) 2017/745 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 5 avril 2017.

L'entreprise déclare par ailleurs que les produits indiqués dans la présente déclaration de conformité sont:

- En conformité avec la Directive 2011/65/UE (Restriction of Hazardous Substances), sur la restriction d'utilisation de substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques, comprenant les dispositions de la Directive Délégée (UE) 2015/863 promulguée par la Commission Européenne.

Classification (Annexé VIII, MDR 2017/745) :

**Classe I (Règle1)**

Procédure d'évaluation de la Conformité

**Documentation technique ainsi qu'il est reporté aux annexés II et III.**

Lieu, date : 08/01/2024

Le responsable

**FERROX s.r.l.**

Signature:



# FERROX®

Physiotherapy Quality Solutions



Management  
System  
ISO 13485:2016  
ISO 9001:2015  
www.tuv.com  
ID: 99006494



Stabilimento e sede legale:  
via del Lavoro Z.I.  
31013 Codogné (TV) Italia  
Tel. +39 0438 777099 - 778370  
Fax +39 0438 777091  
P.IVA: IT 03613220262

e-mail: [info@ferrox.it](mailto:info@ferrox.it)  
[www.ferrox.it](http://www.ferrox.it)